

## XXV. Ein Keloheinu a 8

Salamone Rossi. Mantova 1570-1630

The musical score consists of eight staves, each representing a different voice part. The voices are: Canto (Ch1-C1), Alto (Ch1-C3), Tenore (Ch1-C4), Basso (Ch1-F4), Sesto (Ch2-C1), Ottavo (Ch2-C3), Quinto (Ch2-C4), and Settimo (Ch2-F4). The music is in common time (indicated by 'C') and uses a soprano clef for the top three voices and a bass clef for the bottom five voices. The vocal parts are mostly homophony, singing the same melody. The lyrics are repeated in each measure, such as 'Ein ke - lo - hei - nu, ein ka - do - nei - nu, ein ke-mal-ke - nu, ein ke -'.

There is none like our God, there is none like our Lord, there is none like our King, there is none like our Saviour.

Who is like our God?, who is like our Lord?, who is like our King?, who is like our Saviour?

This section of the score shows two parts of the song. The first part, starting at measure 7, consists of four voices (C, A, T, B) singing 'mo-shi`e - nu'. The second part, starting at measure 6, consists of four voices (6, 8, 5, 7) singing 'Mi khe-lo-hei - nu?', 'mi kha-do-nei - nu?', 'mi khe-mal - ke-nu?', and 'mi khe-mal-ke-nu?'. The music continues in this pattern, alternating between the two parts.

13

C      no - deh le - lo - hei - nu, no - deh la-do-nei -

A      no - deh le - lo - hei - nu, no - deh la-do-nei -

T      no - deh le - lo - hei - nu, no - deh la-do-nei -

B      no - deh le - lo - hei - nu, no - deh la-do-nei -

6 mi      khe - mo - shi - `e - nu?, no - deh le - lo - hei - nu, no - deh la-do - nei -

8 mi      khe - mo - shi - `e - nu?, no - deh le - lo - hei - nu, no - deh la-do - nei -

5 nu?, mi      khe - mo - shi - `e - nu?, no - deh le - lo - hei - nu, no - deh la-do - nei -

7. mi      khe - mo - shi - `e - nu?, no - deh le - lo - hei - nu, no - deh la-do - nei -

Let us thank our God, let us thank our Lord,  
let us thank our King, let us thank our Saviour.

19

C      nu, no-deh le - mal - ke - nu, no - deh le - mo - shi - `e - nu, ba - rukh E - lo -

A      nu, no-deh le - mal - ke - nu, no - deh le - mo - shi - `e - nu, ba - rukh E - lo - hei -

T      nu, no-deh le - mal - ke - nu, no - deh le - mo - shi - `e - nu, ba - rukh E - lo -

B      nu, no-deh le - mal - ke - nu, no - deh le - mo - shi - `e - nu, ba - rukh E - lo -

6 nu, no-deh le - mal - ke - nu, no - deh le - mo - shi - `e - nu,

8 nu, no-deh le - mal - ke - nu, no - deh le - mo - shi - `e - nu,

5 nu, no-deh le - mal - ke - nu, no - deh le - mo - shi - `e - nu,

7. nu, no-deh le - mal - ke - nu, no - deh le - mo - shi - `e - nu,

25

C hei - nu, ba - rukh A - do - nei - nu, bar - ukh Mal - ke - nu, bar - ukh Mo - shi -

A nu, ba - rukh A - do - nei - nu, bar - ukh Mal - ke - nu, bar - ukh Mo -

T hei - nu, ba - rukh A - do - nei - nu, bar - ukh Mal - ke - nu, bar - ukh Mo - shi -

B hei - nu, ba - rukh A - do - nei - nu, bar - ukh Mal - ke - nu, bar - ukh Mo - shi -

6

8

5

7.

Blessed be our God, blessed be our Lord, blessed be our King, blessed be our Savior.

29

C `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a - tah hu A - do - nei - nu, a -

A shi - `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a - tah hu A - do - nei - nu, a -

T `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a - tah hu A - do - nei - nu, a -

B `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a - tah hu A - do - nei - nu, a -

6 A - tah hu E - lo - hei - nu, a - tah hu A - do - nei - nu, a -

8 A - tah hu E - lo - hei - nu, a - tah hu A - do - nei - nu, a -

5 A - tah hu E - lo - hei - nu, a - tah hu A - do - nei - nu, a -

7. A - tah hu E - lo - hei - nu, a - tah hu A - do - nei - nu, a -

35

C      tah hu Mal-ke - nu, a-tah hu Mo-shi - e - nu, a -  
 A      8 tah hu Mal-ke - nu, a - tah hu Mo-shi - e - nu, a -  
 T      8 tah hu Mal-ke - nu, hu Mo-shi - e - nu, a - tah hu Mo-shi - e - nu, a -  
 B      tah hu Mal-ke - nu, a - tah, a - tah hu Mo - shi - - - - e - nu,  
 6      tah hu Mal-ke - nu, a - tah  
 8      8 tah hu Mal-ke - nu, a - tah hu Mo-shi - e - nu, a -  
 5      8 tah hu Mal-ke - nu, a - tah hu Mo-shi - e - nu, a - tah, a - tah  
 7.      tah hu Mal-ke - nu, a - tah hu Mo-shi - e - nu, a - tah hu Mo-shi - e - nu, a -

You are our God, You are our Lord, You are our King, You are our Savior.

39

C      tah hu Mo - shi - `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a -  
 A      8 hu Mo - shi - `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a -  
 T      8 tah hu Mo - shi - `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a -  
 B      a - tah hu Mo - shi - `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a -  
 6      hu Mo - shi - `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a -  
 8      8 tah hu Mo - shi - `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a -  
 5      8 hu Mo - shi - `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a -  
 7.      tah, a - tah hu Mo - shi - `e - nu. A - tah hu E - lo - hei - nu, a -

43

C      tah    hu A - do - nei - nu, a - tah    hu Mal-ke - - nu, a - tah    hu Mo-shi -

A      8 tah    hu A - do - nei - nu, a - tah    hu Mal-ke - - nu, a - tah    hu

T      8 tah    hu A - do - nei - nu, a - tah    hu Mal-ke - - nu,

B      tah    hu A - do - nei - nu, a - tah    hu Mal-ke - - nu,

6      tah    hu A - do - nei - - nu, a - tah    hu Mal-ke - - nu,

8      tah    hu A - do - nei - - nu, a - tah    hu Mal-ke - - nu,

5      8 a - tah    hu A - do - nei - - nu, a - tah    hu Mal-ke - - nu,

7.      tah    hu A - do - nei - - nu, a - tah    hu Mal-ke - - nu, a - tah

47

C      e - nu, a-tah    hu Mo-shi-`e - nu, a - tah    hu Mo - shi - `e - nu.

A      8 Mo-shi-`e - nu, a - tah    hu Mo - shi-`e - - - nu.

T      8 a - tah    hu Mo-shi-`e - nu, hu Mo-shi-`e - nu, a - tah    hu Mo-shi-`e - - - nu.

B      tah    hu Mo-shi-`e - nu, a-tah, a - tah    hu Mo-shi - `e - nu.

6      a-tah    hu Mo - shi - `e - nu.

8      a-tah    hu Mo-shi-`e - nu, a - tah    hu Mo - shi - `e - nu.

5      8 Mo-shi-`e - nu, a-tah, a - tah    hu Mo - shi - `e - nu.

7.      hu Mo-shi - `e - nu, a-tah    hu Mo-shi-`e - nu, a - tah, a-tah    hu Mo-shi - `e - nu.